

# Người Công Giáo Hiệp Nhất Quanh Bàn Thánh

Thư Mục Vụ về Thánh Thể Của Đức Giám Mục Tod Brown

**T**ôi gửi thư này đến toàn thể quý linh mục, quý tu sĩ nam nữ, quý phó tế, quý ông bà và anh chị em trong Bí Tích Thánh Tẩy thuộc Giáo Phận Orange, để mời gọi và khuyến khích toàn thể giáo phận nhà đào sâu và chia sẻ kinh nghiệm về Phép Thánh Thể, đặc biệt là Thánh Lễ Chúa Nhật trong Năm Thánh Thể này.

## “Chúng ta không thể sống mà không có Thánh Lễ Chúa Nhật!”

Tại Bắc Phi vào năm 304, các pháp quan cùng quân lính đột nhập vào nhà của một Kitô hữu giàu có là Thánh Emeritus. Họ bắt thánh nhân và bốn mươi tám người khác. Họ đã làm gì nên tội trong khi đang cử hành Thánh Lễ Chúa Nhật? Khi Thánh Emeritus bị chất vấn tại sao đã khinh thường lệnh của hoàng đế, thánh nhân đã tuyên bố: “Sine dominica non possumus” - Chúng tôi không thể sống mà không có Thánh Lễ Chúa Nhật.<sup>1</sup> Khi bị tra hỏi, những người khác cũng tuyên xưng đức tin một cách xác tín như vậy, khiến ngay cả các quan án cũng thán phục lòng dũng cảm của họ. Họ liền bị bắt, bị xích lại, và giải đến thành Carthage, dinh cơ của quan tổng đốc. Trong lúc đi đường, các vị liên tục hát Thánh Vịnh và thánh ca ngợi khen Danh Thánh Chúa và dâng lời tạ ơn Ngài.

Quan tổng đốc trước hết tra xét Nghị Viên Dativus, hỏi ông là ai đã làm gì và có tham dự nhóm họp với người Kitô giáo không. Ông trả lời ông là một Kitô hữu và vẫn làm việc thờ phượng với những Kitô hữu khác. Quan tổng đốc hỏi ai là người chủ tọa các buổi nhóm họp như thế và nhóm họp tại nhà ai. Thánh Emeritus can đảm xác nhận rõ ràng là các buổi thờ phượng được tổ chức trong nhà của ngài, còn vấn đề cuốn Kinh Thánh, ngài trả lời là đã được giữ trong tim của ngài. Dù bị tra khảo, mọi người

đều tuyên xưng mình là Kitô hữu và họ đều đã hiện diện trong các buổi “hội nhóm” các ngày Chúa Nhật, có ý nói là cử hành nghi thức phụng vụ.

Thánh Saturninus và các con của ngài đều nhất loạt tuyên xưng đức tin một cách can trường, kể cả thánh Hilarion thuở ấy còn rất nhỏ cũng nói: “Tôi là một Kitô hữu.” Ngài tiếp: “Tôi từng tham dự hội nhóm. Tôi tự ý đến đó, chứ không bị ai bắt buộc.” Quan tòa thấy tội nghiệp cho thánh nhân nên tìm cách dọa nạt bằng những hình phạt dành cho trẻ con, nhưng ngài chỉ cười. Ông tổng đốc nói, “Ta sẽ xẻo tai và mũi cậu.” Hilarion trả lời: “Xin ngài cứ việc! Nhưng đầu sao tôi cũng vẫn là một Kitô hữu.” Khi quan tổng đốc ra lệnh nhốt thánh nhân trong ngục thất, Hilarion hô lớn với những người khác “Tạ ơn Chúa.” Dường như tất cả đều lần lượt chết rũ tù vì đã phải trải qua cuộc giam cầm quá lâu, hoặc bị tra tấn và chịu đựng những khắc nghiệt trong tù.

Các vị thánh ấy đã biến cuộc bách hại thành một cử hành phụng vụ bằng lời cầu nguyện và ca hát trên đường từ tòa án trở về ngục thất. Mỗi khi bản án của các vị được tuyên bố, các ngài đều đáp: “Tạ ơn Chúa.” Anh chị em Mỹ Tây Cơ, Đại Hàn và Việt Nam có thể kể lại chính gương các Thánh Tử Đạo thời cận đại của họ. Ước gì tất cả chúng ta được lòng nhiệt thành của các đấng ấy để hòa nhập vào Thánh Lễ Chúa Nhật.

Vậy anh chị em hãy cùng tôi kêu xin các Thánh Tử Đạo chuyển cầu cho chúng ta trong Năm Thánh Thể này: Xin các Thánh Tử Đạo cầu cho mọi giáo dân, các phó tế, các linh mục, và các Giám mục trong Giáo Phận Orange! Thánh Hilarion và Maria, xin cầu cho các thiếu nhi và giới trẻ trong Giáo Phận của chúng con. Xin

thông ban cho các em lòng sốt sắng và yêu mến khi tham dự Thánh Lễ Chúa Nhật! Lạy Thánh Emeritus, Ampelius, Felix và thánh Saturnitus trẻ: Xin giúp cho các thừa tác viên Lời Chúa và các thừa tác viên khác biết chuẩn bị chu đáo cho các thừa tác vụ của mình! Xin Thánh Saturnitus cùng các bạn tử đạo chuyển cầu cho các phó tế, các linh mục, các Giám Mục giáo phận chúng con: Xin canh tân tâm hồn những vị này bằng tinh thần sốt sắng của các ngài đối với Thánh Lễ Chúa Nhật.

Xin cho chúng con biết cùng nhau suy niệm năm chủ đề sinh động mà Đức Thánh Cha đã đề ra trong Năm Thánh Thể này. Chúng ta hãy tự suy niệm các chủ đề ấy trong tâm hồn, tại gia đình, trong hội dòng, trong các nhóm cầu nguyện, trong các đoàn thể, và các buổi hội họp phụng tự.

- Làm thế nào để chúng ta có thể canh tân việc tham dự Bí Tích Thánh Thể mỗi Chúa Nhật cùng với cộng đoàn tín hữu?
- Làm thế nào để các cộng đoàn giáo xứ của chúng ta thăng tiến các lễ nghi phụng vụ ngày Chúa Nhật trong chiều hướng có thể đánh động tâm hồn và con tim của tín hữu hơn?
- Làm thế nào để các linh mục giảng thuyết “coi bài giảng là một phần trong phụng vụ, nhằm mục đích giải thích lời Chúa và áp dụng ý nghĩa đó vào đời sống người Kitô hữu?”
- Làm thế nào để các cộng đoàn giáo xứ của chúng ta biết thờ lạy Mình Thánh Chúa như một cuộc gặp gỡ chiêm niệm sâu xa và sốt sắng với Chúa Thánh Thể?
- Làm thế nào để mỗi một chúng ta, sau khi thông phần vào Bí Tích Thánh Thể, biết học hỏi để trở nên một chứng nhân sống động xây dựng sự hiệp nhất, an bình và đoàn kết?

## **Làm thế nào để chúng ta có thể canh tân việc tham dự Bí Tích Thánh Thể mỗi Chúa Nhật cùng với cộng đoàn tín hữu?**

Một kịch sĩ đương thời với chúng ta đã nói: “Chín mươi phần trăm cuộc sống của chúng ta chỉ là trình diễn”. Một tài liệu ở thế kỷ thứ ba cũng nói: “Hãy khuyến khích người ta gặp gỡ nhau một cách Trung thành. Đừng để ai làm giảm nhân số trong Giáo Hội qua sự vắng mặt của họ, cũng như đừng để một ai làm Đức Kitô mất đi một phần thân thể.”

Tại sao? Bởi vì chúng ta cần có nhau: Chúng ta cần sự khích lệ của người khác, và chúng ta cũng phải là người khích lệ kẻ khác nữa. Làm sao mà một người Công giáo lớn tuổi không khỏi xúc động khi thấy các phụ huynh trẻ ra sức giáo dục đức tin con cái? Hoặc là sự hiện diện và tham gia tích cực cách tự nguyện (kể cả ca hát) từ những thanh thiếu niên. Làm sao mà người Công giáo tuổi trung niên không cố gắng được khi thấy tín hữu cao niên có mặt đều đặn, dù là đã sức mòn hơi kiệt? Làm sao mà một thanh niên không khỏi xúc động khi thấy một người khác, một người cùng trang lứa hoặc lớn hơn cầu nguyện một cách chân thành? Những hình ảnh ấy đã đánh động tôi với ơn gọi linh mục và còn tiếp tục đem lại niềm phấn khởi cho tôi trong chức vụ giám mục của anh chị

*Chúng ta hãy tiếp tục tuyên xưng niềm hy vọng của chúng ta cách vững vàng, vì Đấng đã hứa là Đấng trung tín. Chúng ta hãy để ý đến nhau, làm sao cho người này thúc đẩy người kia sống yêu thương và làm những việc lành. Chúng ta đừng bỏ các buổi hội họp, như vài người quen làm; trái lại phải khuyến khích nhau, nhất là khi anh em thấy ngày Chúa đến đã gần.  
Thư gửi Tín hữu Do Thái, 10:19-25*

em. Chúng ta cần quan tâm đến bè bạn và láng giềng của chúng ta và thăm hỏi khi thấy vắng mặt họ. Nếu người vắng mặt biết ta thật sự quan tâm đến họ, họ ắt sẽ hiện diện.

Chúng ta cũng cần sự nâng đỡ của Thiên Chúa, qua Lời Người mà chúng ta nghe được, và qua Bí Tích Thánh Thể mà chúng ta thấy được, đụng chạm được, ngửi được, và nếm được Mình và

Máu Đức Giêsu dưới hình bánh rượu. Bởi thế bước đầu tiên để canh tân việc tham dự Thánh Lễ Chúa Nhật là sự hiện diện của chính chúng ta. Và nếu anh chị em đồng ý với điều tôi vừa nói, thì tôi nghĩ rằng chúng ta hãy hết sức cố gắng tham dự Thánh Lễ đúng giờ!

Như bất cứ tín đồ Phật Giáo tốt lành nào đều có thể nói với anh chị em là: nhằm chán sẽ xảy đến cho dù anh chị em muốn ở bất cứ nơi đâu, ngoại trừ nơi mình đang sống. Là người tín hữu Công giáo, chúng ta lại có một kinh nghiệm ngược lại. Khi chúng ta hoàn toàn tập trung vào sự việc chúng ta đang làm, mà chúng ta gọi là “bí tích hiện diện.” Đây là bước kế tiếp: Khi tham dự Thánh Lễ, chúng ta hãy chăm chú tham dự bằng cầu nguyện, lắng nghe, đón nhận, ca hát, và sẵn sàng để được biến đổi.

### **Làm thế nào để các cộng đoàn giáo xứ chúng ta thăng tiến các nghi lễ phụng vụ ngày Chúa Nhật trong chiều hướng có thể đánh động tâm hồn và con tim của tín hữu hơn?**

Trong khi mỗi người chúng ta chú tâm để hiện diện trong Thánh Lễ và trong mọi phần của Thánh Lễ, tôi cũng xin mời gọi các cộng đoàn giáo xứ của chúng ta cải tiến phụng vụ Ngày Chúa Nhật theo chiều hướng mà chúng ta nghĩ là tốt đẹp nhất. Sau đây là vài gợi ý mà anh chị em có thể khởi sự:

- Thăng tiến những thừa tác viên phụng vụ: người đọc sách thánh cố gắng công bố Kinh Thánh một cách có hiệu quả. Các em giúp lễ hãy tập luyện phục vụ bàn thánh mà không làm chia trí cộng đoàn tín hữu trong khi cầu nguyện. Thừa tác viên Thánh Thể phải hết lòng cung kính đối với Mình Thánh Chúa mà họ đang cầm trên tay, và đừng biểu lộ sự chi phối cá nhân khi trao Mình Thánh Chúa cho người khác. Ca viên hãy hát với tâm hồn tha thiết để có thể mời gọi cộng đồng dân Chúa cùng tham dự. Các viên chức tiếp đón nên tỏ thái độ quan

tâm niềm nở đến từng người khi đón tiếp và giúp đỡ họ.

- Hãy đặt nỗ lực của mình vào việc chung của cộng đồng dân Chúa: cầu nguyện, hiến dâng, và kết hợp với mọi người. Hãy kết hợp đời sống của chúng ta với Thánh Lễ, dâng lời cầu nguyện với những điều ta cần và cho những người đang cần thiết. Chúng ta hãy chăm chỉ lắng nghe các bài đọc và chia sẻ những giây phút thinh lặng cầu nguyện. Chúng ta nên nhớ rằng chúng ta phải đọc chung các lời nguyện khi cử hành Bí Tích Thánh Thể bằng những lời hát tung hô qua những hành động và lời đọc của linh mục chủ tế. Chúng ta hãy cung kính với những Bí Tích mà chúng ta lãnh nhận và sau đó hãy dành vài giây phút thinh lặng để suy ngẫm và dâng lời tạ ơn.

### **Làm thế nào để các linh mục giảng thuyết “coi bài giảng là một phần chính trong phụng vụ, nhằm giải thích ý nghĩa lời Chúa và áp dụng vào đời sống Kitô hữu?”**

Khi Đức Cha Soto, Đức Cha Lương và tôi soạn lời Giao Ước với anh chị em, chúng tôi đã xin ý kiến đóng góp của từng tín hữu để tìm phương thế cải tiến Giáo Hội địa phương của chúng ta. Chúng tôi đã nhận được rất nhiều thư phúc đáp với những ý kiến hay, nhưng điểm chung được đề cập đến nhiều nhất là việc thuyết giảng của các linh mục và các thầy phó tế. Nhiều người trong anh chị em đã yêu cầu chúng tôi chú trọng thêm về việc thuyết giảng, đặc biệt là yêu cầu chúng tôi hãy áp dụng sự liên hệ giữa Lời Chúa và đời sống của mọi người. Thứ Hai vừa qua tại Lễ Dầu, tôi đã kêu gọi các linh mục và các phó tế hãy đặt việc thuyết giảng làm ưu tiên hàng đầu trong Năm Thánh Thể này.

Mục đích của bài giảng là công bố điều Chúa đã hứa, để cho thấy Chúa đã giữ lời như thế nào qua Mình và Máu Đức Giêsu và đã đưa sự hiện diện ấy đến trong nhà của chúng ta, tại trường

học và nơi sở làm. Trong Tân Ước tiếng Hy Lạp động từ “giảng” có nghĩa là ‘quả quyết, hứa, công nhận, làm chứng, tuyên xưng bằng đức tin’. Người thuyết giảng phải tìm từ ngữ để xác nhận rằng cuộc đời rất khó khăn, để công nhận rằng tất cả chúng ta đều cần đến sự trợ giúp; để làm chứng cho việc khó khăn vì đức tin, hy vọng, và yêu thương; để quả quyết với chúng ta rằng sự trợ giúp hiện đang có và tiếp tục có; và khơi dậy đức tin của chúng ta bằng cách xác nhận sự tin tưởng rằng Đức Giêsu đang ở cùng chúng ta trong khi bẻ bánh và Người gửi chúng ta trở lại đời sống hằng ngày với những trách nhiệm hằng tuần với thông điệp là: Ngài đã phục sinh.

### **Làm thế nào các cộng đoàn giáo xứ chúng ta có thể thờ lạy Mình Thánh Chúa trong Nhà Tạm bằng một cảm nghiệm của một cuộc gặp gỡ vô cùng cao quý và giá trị?**

Kể từ khi giáo phận chúng ta được thành lập, chúng ta đã từng có những ngày châu hăng tháng tại mỗi giáo xứ và tại các trung tâm mục vụ. Những mục tiêu của kinh nguyện suy ngắm trong thời gian này đã được vị Giám Mục tiên khởi William Johnson phác họa:

- “Cầu cho việc phát triển nội tâm của mọi người trong giáo phận;
- Cầu cho những linh mục và tu sĩ nam nữ biết sẵn sàng đón nhận và bước theo những bước cần thiết trong ơn gọi của họ”.

Nhờ sự sắp xếp này, Thánh Thể được chiêm ngắm mỗi ngày và hầu như mỗi giờ trong giáo phận chúng ta. Nhưng Đức Giám Mục Johnson có ý muốn chúng ta hiểu đó là một việc mọi người cùng làm chứ không phải là việc riêng tư của một ít người hay chỉ của những người thấy thích hợp với cách cầu nguyện này. Việc thờ kính Đức Kitô phải được chân thành thực hiện chung với tất cả mọi người chúng ta trong Giáo Phận Orange.

Dĩ nhiên, vẫn có nhiều cách để thăng tiến, và mỗi giáo xứ hoặc mỗi trung tâm mục vụ có thể lưu tâm đến những điều dưới đây:

- Tại những nơi số người tham dự quá khiêm tốn, hãy mời gọi thêm nhiều người tham gia chia sẻ hình thức cầu nguyện này. Các thành viên cũng có thể tham gia vào các nhóm châu Thánh Thể để hỗ trợ cho nhau trong sinh hoạt này như một số người đã làm trong cộng đồng nói tiếng Tây Ban Nha. Hãy quan tâm đặc biệt đến việc mời gọi các bạn trẻ cũng như người lớn tham gia vào những giờ cầu nguyện vào buổi tối và sáng sớm, và vào những giờ mà một số nơi không ai muốn ra khỏi nhà.
- Giờ châu cũng là lúc thuận tiện để có những phần kinh nguyện chung như: đọc những giờ kinh phụng vụ, Châu Phép Lành, và những hình thức suy gẫm thích hợp.
- Tại các thánh đường lớn, nơi có nhiều sinh hoạt khác nhau, nên có một nơi ấm cúng sạch sẽ, và yên tĩnh phù hợp cho việc cầu nguyện.
- Nên để sẵn sách vở và tài liệu hầu giúp hướng dẫn những người đến châu lần đầu biết cầu nguyện như thế nào trước Thánh Thể. Nên quan tâm đến tài liệu đặc biệt cho các em nhỏ và giới trẻ.<sup>4</sup>
- Một giáo xứ hoặc trung tâm mục vụ nên quyết định cử hành một cách trọng thể lễ Mình Máu Thánh Chúa Kitô vào ngày 29 tháng 05 này, bao gồm việc rước Kiệu Thánh Thể. Giờ Châu Thánh Thể có thể kéo dài qua đêm sau thánh lễ cuối được dự liệu cho ngày hôm ấy (Thứ Bảy, 28 tháng 05), đặt Mình Thánh Chúa ngay sau lễ cho đến hết đêm, và kết thúc trước Thánh Lễ buổi sáng vào ngày 29.
- Các gia đình nên cố gắng cùng nhau đến châu một lượt, để chúng ta có thể

truyền đạt lại với thế hệ nối tiếp đức tin, hy vọng, và tình yêu do lòng sùng mộ Thánh Thể khơi dậy và nuôi dưỡng.

- Các giáo xứ và trung tâm mục vụ có thể dâng một Thánh Lễ ngoại lịch kính Mình Máu Thánh Chúa vào những ngày Thứ Năm thích hợp trong khoảng thời gian từ ngày 2 tháng 6 đến ngày 27 tháng 10. Các bài đọc trong Thánh Lễ đặc biệt này rất ý nghĩa.

### **Làm thế nào để mỗi người chúng ta khi tham dự Tiệc Thánh Thể chúng ta được trở nên người khởi xướng cho sự hiệp nhất, bình an và đoàn kết?**

Trong mỗi Kinh Nguyện Thánh Thể, linh mục đọc hai lời nguyện đặc biệt gọi là lời nguyện *Epicleses*. Trong mỗi một lời nguyện Giáo Hội kêu cầu (*clesis*) Chúa Cha nhờ danh Đức Giêsu ban (*epi*) Chúa Thánh Thần xuống.

Lời nguyện thứ nhất được gọi là lời nguyện thánh hiến *epiclesis* đọc lúc linh mục đặt tay trên bánh và rượu: “Và vì thế, lạy Cha, chúng con dâng lên Cha những lễ vật này. Chúng con xin Cha thánh hóa lễ vật này bằng quyền năng Chúa Thánh Thần, để biến thành Mình và Máu của Con Cha là Đức Giêsu Kitô Chúa chúng con, bởi Người mà chúng con được cử hành Thánh Lễ này.”

Lời nguyện thứ hai gọi là lời nguyện hiệp lễ *epiclesis*: “Xin Chúa cho tất cả chúng con khi thông phần vào Mình và Máu Đức Kitô được hiệp nhất cùng nhau nhờ Chúa Thánh Thần.”<sup>9</sup> Liên kết chúng ta nên một là một việc khó khăn hơn của Chúa Thánh Thần. Là thành phần của nhân loại bất tuân phục, chúng ta vẫn còn khép kín cho riêng chúng ta, hoặc một nhóm riêng. Chúng ta chia rẽ vì chủng tộc, trình độ học vấn, khả năng tài chánh, chính trị, và ý thức tôn giáo. Và ngày nay nhiều người Công Giáo còn chia

riêng, kể cả trong các nghi thức cử hành phụng vụ! Tôi hy vọng rằng chúng ta sẵn sàng loại bỏ các sở thích và xu hướng cá nhân. Bản *Tu Chính Quy Chế Tổng Quát Sách Lễ Rôma* mong đợi điều này nơi mỗi linh mục, phó tế, thừa tác viên, và thành viên trong hội đồng:

*Khi cử hành Thánh Lễ tín hữu kết hợp lại thành dân thánh, vừa là tư tế và vương giả, dân mà Thiên Chúa chính tay tạo dựng, nên họ có thể dâng lời cảm tạ lên Thiên Chúa và dâng Lễ Vật Hy Sinh toàn hảo không chỉ qua đôi bàn tay của linh mục nhưng cùng tiến dâng với linh mục, hầu chính họ cũng có thể học hỏi để tự tiến dâng. Ngoài ra, họ nên gắng sức để thấu tỏ rằng nhờ cảm quan tôn giáo sâu sắc và lòng từ ái của họ đối với những anh chị em cùng tham gia với họ trong một cuộc cử hành Thánh Lễ. Bởi vậy, phải tránh mọi tư cách của chủ nghĩa cá nhân hoặc chia rẽ; phải giữ trước mắt họ là chúng ta chỉ có một Cha trên trời và như thế tất cả đều là anh chị em của nhau.*

*Thực vậy, họ liền kết làm một thân thể, cho dù là đang nghe lời Chúa, hoặc đang cùng cầu nguyện và ca hát, hoặc trong mọi việc dâng hiến lễ hy sinh và đang dự phần vào bàn tiệc thánh. Việc hợp nhất này thật rõ ràng nổi bật trước những điều bộ và cung cách mà người tín hữu thường nhìn thấy.*

Khi chúng ta chấp nhận từ bỏ cá nhân mình để trở nên cùng một Thân Thể của Đức Kitô trong phụng vụ thánh, chúng ta học được bài học sâu sắc về Mẫu Nhiệm Vượt Qua: Chúng ta biết hy sinh đời sống mình cho người khác trong Đức Kitô và vì Đức Kitô. Đây là điều mà Đức Thánh Cha của chúng ta đang thực hiện và làm với tất cả nỗ lực trong Năm Thánh Thể này.

### **Kết luận**

Tài liệu xưa nhất ngoài Tân Ước về Thánh Lễ Chúa Nhật được thuật lại trong sách *Didache* (Bài Giáo huấn) vào thế kỷ thứ nhất. Văn bản này người Kitô hữu đã từng đọc và hát gần 2000 năm qua tóm lược điều mà tôi muốn nói lên trong thư này gửi gắm đến anh chị em để đọc và hát trong Năm Thánh Thể.

*Lạy Cha, chúng con tạ ơn Cha đã trông  
Trong tim chúng con thánh danh Cha*

*Sự hiểu biết, đức tin, và đời sống vĩnh cửu  
Liên kết chúng con nên một với Đức Giêsu Con Cha.  
Chính Cha là Chúa chúng con,  
Đã làm nên mọi điều tuyệt hảo  
Ban cho chúng con lương thực mỗi ngày,  
Và cho chúng con bánh hằng sống là đức Giêsu;  
Bởi Cha là Đấng quyền năng, ngợi khen danh Cha.*

*Lạy Cha, xin giữ gìn Hội Thánh Cha và xin thương xót,  
Hoàn hảo chúng con trong hiệp nhất và yêu thương  
Xin giữ gìn Hội Thánh Cha khỏi tay ma quỷ*

*Xin tẩy sạch và thuần phục theo thánh ý Cha.  
Như hạt giống được gieo rắc trên các sườn đồi  
Từng làm nên một chiếc bánh để được phân chia,  
Trên mọi vùng đất, Giáo Hội của Cha được quy tụ  
Trong vương quốc bên cạnh Đức Kitô con của Cha.<sup>10</sup>*

*Lạy Cha, chúng con cảm tạ Cha  
Vì qua chén rượu của Đức Kitô  
Mà Cha đã mặc khải cho chúng con.  
Món quà từ trời cao, là nguồn sống và ơn hiểu biết,  
Dòng máu tuôn trào cho muôn dân nên một.  
Chúc tụng Thiên Chúa mãi đến muôn đời.*

*Lạy Cha, chúng con cảm tạ Cha  
Vì chiếc bánh tình yêu là Thân Thể Đức Kitô,  
Là nguồn sống vô biên, biến đổi chúng con  
Trong tình yêu Cha chúng con nên trọn hảo.  
Cứu thoát chúng con khỏi chiến tranh và bất hòa.  
Chúc tụng Thiên Chúa mãi mãi đến muôn đời.*

*Như hạt giống được rải khắp trên sườn đồi  
Làm nên chiếc bánh ân phúc từ trời,  
Như từ ngọn gió bốn phương qui tụ Giáo Hội  
Về cùng vương quốc của Con Cha chí ái.  
Chúc tụng danh Cha đến muôn đời.*

*Xin thánh ân đổ tràn trong tâm hồn chúng con  
Làm tiêu tan bóng đen tội lỗi.  
Hoan hô Thiên Chúa hằng hữu  
ngày vinh phúc chúng con vẫn trông đợi  
Maranatha! Lạy Chúa Giêsu, xin hãy đến.*

Tác giả bài trên đây như đã nhìn thấu suốt bánh và rượu như nhìn qua một lăng kính. Tác giả đã nhìn thấy những hạt lúa miến và những trái nho trên những sườn đồi và nghe thấy tiếng reo mừng của những người thợ gặt và những người làm bánh, những người ép rượu đã đổ sức lao công làm nên bánh và rượu, qua những bàn tay khéo léo của con người. Những hạt giống đã được gieo giờ đây thu hoạch được xay cùng trong một cối. Những trái nho được ép vắt thành rượu để phục vụ cho niềm vui của con người. Nhờ Chúa Thánh Thần nhồi nắn và cho dậy men, bánh và rượu bây giờ biến thành

phương thế đích thực để Chúa ban đời sống vĩnh cửu cho chúng ta và liên kết chúng ta nên một trong vương quốc.

Ước gì đây là ca khúc của chúng ta và là nhiệm vụ của chúng ta trong Năm Thánh Thể!  
Các Thánh Tử Đạo, xin cầu cho chúng con!



Tod David Brown

Giám Mục Giáo Phận Orange

Ngày 24 tháng 03 năm 2005

Chiều Thứ Năm Tuần Thánh này, khi chúng ta cử hành Thánh Lễ Tiệc Ly của Chúa Giêsu, là chúng ta đang ở tuyệt đỉnh của Năm Thánh Thể đặc biệt đã được Đức Thánh Cha Gioan Phaolô II công bố.